

### III. Novelline Popolari.

#### 1.

#### El Púmo de uóro e la Conçaçiénara.

Oûna vuólta a gira <sup>1)</sup> oûna máre, e sta máre, la viva <sup>2)</sup> dúi feie. A oûna la máre, la ga vuliva ben e a quill'áltra nuó. Quísta, la la viva míssa par Conçaçiénara: la la fíva stá sénpro sul fuguliér, e su sor, la ga purtíva oûn móndo de uódio. Oûn dei, li zi zeíde in zú <sup>3)</sup>. Cu li zi turnáde a cása, la máre ga dei a la Conçaçiénara: — „Conçaçiénara, ciápa ste dúi leíre de leín e feílale.“ — Sta Conçaçiénara nu savíva filá, e la gíra dasparáda, parchi su máre, la ga víva deíto, che, se la nu ga filíva el leín, la la varávo <sup>4)</sup> bastunáda. I víva oûna cávara in stála. Sta Conçaçiénara, la va là da sta cávara e la ga dei: — „Ah, cávara, che dasparáda ch'i son! ma máre m' uó dá da filá dúi leíre de leín, e meí i nu sié <sup>5)</sup> filále.“ — „Nu ta dasparía <sup>6)</sup>, la ga dei la cávara; métamale súi cuórni a meí, che meí, i te le filarié.“ —

Gíla, la ga li méto, e la cávara biél puleíto la ga li feíla. La Conçaçiénara, la ciú <sup>7)</sup> stu leín filá, e la va soûn in cánbara, a spatá su máre. De là a oûn puó, a ven a cása su máre, e la Conçaçiénara ga dei: — „Dúna <sup>8)</sup> máre, i ié filá el leín, savi!“ — „Cusseí bráva ti son stáda, Conçaçiénara! Ben; la ga dei, zà chi ti son stáda cusseí bráva, dumán i ta na darié tri leíre.“ —

A ven el dei dreíto, e su máre, la ga dá tri leíre de leín da filá.

---

<sup>1)</sup> C'era. <sup>2)</sup> Aveva; così voleva, ecc. e tutti gl'imperf. della II it.

<sup>3)</sup> Sono andate in giù, propriamente in piazza, o sul Ponte. <sup>4)</sup> Avrebbe.

<sup>5)</sup> So. <sup>6)</sup> Dispera. <sup>7)</sup> Toglie. <sup>8)</sup> Donna.